

| | |
|---------------------|---|
| Zeitschrift: | Bulletin pédagogique : organe de la Société fribourgeoise d'éducation et du Musée pédagogique |
| Herausgeber: | Société fribourgeoise d'éducation |
| Band: | 89 (1960) |
| Heft: | 6 |
| Rubrik: | Semaine chorale franco-suisse à Estavayer-le-Lac (Suisse) du 26 août au 5 septembre 1960 |

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

AVIS

La Société fribourgeoise d'Education se permet de recommander la *Semaine chorale* organisée par M. l'abbé Pierre Kaelin et dont le programme figure ci-après.

En effet, le but de ce cours « L'art choral au service de la liturgie, de l'éducation et de la culture », intéresse nos membres soit en tant que maîtres de chant, soit en tant que directeurs de Céciliennes.

Nous sommes heureux aussi de saluer une initiative très intéressante et très enrichissante : le caractère franco-suisse de ces journées.

Semaine chorale franco-suisse à Estavayer-le-Lac (Suisse) du 26 août au 5 septembre 1960

PROGRAMME DE TRAVAIL

Polyphonie sacrée et profane

En commun : Préparation du concert final (dimanche, 4 septembre, à 17 h.), des offices, des veillées, qui seront dirigés par les maîtres et par les élèves.

Ces derniers ont l'avantage de bénéficier de la préparation faite par le chef de pupitre.

Ils peuvent donc se vouer entièrement à l'interprétation.

Par classe : Théorie et exercices d'art choral ;
Préparation aux examens (voir plus bas).

Ateliers facultatifs : Chant grégorien (méthode de Solesmes), liturgie, techniques d'enregistrement, jeunesse, initiation à la musique par le disque, répertoire, etc.

Oeuvres : Chacun des trois degrés prépare :
Pièce de style palestrinien ;
Pièce d'oratorio ou de cantate ;
Chœur profane moderne ;
Motet moderne ;
Chanson harmonisée ;
Cantiques et psaumes,
d'importance et de difficulté variées.
Les ateliers « Chant grégorien », « Jeunesse », « Quatuor vocal » préparent chacun des œuvres de leur répertoire.

Organisation

Classes différencierées pour

a) Choristes 1^{er} et 2^e degrés :

Solfège élémentaire ;
Pose de voix ;
Classe d'ensemble.

3^e degré :

Solfège difficile et quatuor vocal ;
Formation de soliste de chœur.

b) Chefs de pupitre, 1^{er} et 2^e degrés :

Gestique élémentaire ;
Conduite d'un ensemble à une voix ;
Comment faire une répétition partielle ;
Comment diriger le chant des fidèles, le chant à l'école.

c) Chefs de chœur 1^{er} et 2^e degrés :

Solfège ;
Enseignement et contrôle de la pose de voix ;
Gestique ;
Direction pratique.

3^e degré :

Formation et contrôle des voix solistes ;
Solfège polyphonique sauté ;
Direction des quatuors vocaux et des grands chœurs : œuvres avec
orchestre ;
Discussion et forum entre chefs.

Heures de rattrapage : Chaque élève peut bénéficier de l'aide d'un moniteur pour rattraper certains points faibles : solfège, gestique, voix.

Examens : Les élèves chefs de chœur du 3^e degré peuvent subir un examen devant un jury pour obtenir une mention du Conservatoire de Fribourg.

Tous les élèves recevront une attestation.

Séjour

- A Estavayer-le-Lac, jolie ville moyenâgeuse au bord du Lac de Neuchâtel (Suisse).
- Salles des cours, pension et chambres à l'Institut STAVIA (Direction : abbé Mülle).
- Parc ombragé et plage privée.
- Un jour est prévu pour une excursion à Fribourg et en Gruyère (supplément 10 fr. par personne).
- Début du cours : vendredi 26 août, à 19 h.
- Fin : lundi matin 5 septembre.
- Ecolage pour tout le cours (dépend du nombre d'inscriptions).

Pour les classes de :

| <i>Choriste</i> | <i>Chef de pupitre</i> | <i>Chef de chœur et auditeur libre</i> |
|-----------------|------------------------|--|
| environ 30.— | 45.— | 60.— |

- Prix par jour (en francs suisses et en NF.), tout compris (taxes, assurance, etc., sauf la boisson) :
11 fr., 10 fr., 9 fr. (selon chambre à un ou plusieurs lits).
- S'inscrire jusqu'au 10 juillet 1960 à l'adresse suivante : SEMAINE CHORALE, Pierre KAELIN, Chemin Mon-Foyer 1, FRIBOURG.



Estavayer-le-Lac (Suisse)
du 26 août au 5 septembre 1960.

FRIBOURG
CONSERVATOIRE –
ACADEMIE DE MUSIQUE

semaine chorale franco-suisse

Direction : Pierre KAELIN

Maîtrise : France L. Deiss
J. Gelineau
C. Geoffray
D. Julien
Jef Marthouret

Suisse A. Charlet
B. Chenaux
A. Corboz
P. Kaelin
G. Maradan

L'Art choral au service de la liturgie, de l'éducation et de la culture.

Classes de choriste (3 degrés), de chef de pupitre (2 degrés), de chef de chœur (3 degrés).

On peut s'inscrire également comme auditeur libre non chanteur.

Ce cours est créé à l'intention des maîtres de chapelle et chefs de chorale, expérimentés ou débutants, de messieurs les membres du clergé et du Corps enseignant, des groupements de jeunesse, des chanteurs et chanteuses.

TRAVAIL EN ÉQUIPE

DANS UNE AMBIANCE D'AMITIÉ